

## ***Transcript of the Episodio, UNIDAD 3b***

6-1 INT - ANGELA'S HOME, KITCHEN - NIGHT

RAFA

Odio ver cómo se aprovechan de esa gente, mi gente...

ANGELA

¿Pero quién se aprovecha?

RAFA

Ya te dije. Parece que ese Hugo Anderson es el jefe de toda una organización que se dedica a sacarles dinero a los inmigrantes a cambio de unos servicios que no valen ni...

ANGELA

(interrupts)

Pero lo que te parece a ti no es suficiente evidencia para acusarlos.

RAFA

Digo que "parece" porque todavía no conozco muy bien la organización.

ANGELA

No sé... Pero a mí no me parece bien que te apresures en acusarlos sin pruebas.

RAFA

¿Sin pruebas?... ¡He visto las condiciones en que viven los inmigrantes, hacinados!

ANGELA

Si para ahorrar dinero se juntan varias familias en un espacio que era originalmente para una sola, eso no es culpa de los dueños.

RAFA

(angry and ironic)

¡Y seguro que también son ellos quienes arruinan las viviendas! Porque son "brutos", ¿verdad?, "incivilizados", "sucios"! ¡Al fin y al cabo, son "Latinos"!

ANGELA

No quise decir eso.

RAFA

(shouting)

¡Lo que pasa es que tú eres como todos los americanos! Creen que lo saben todo, pero no saben nada! ¡No tienen ni la menor idea de los demás!

ANGELA

Whatever...

6-2 EXT - STREET - NIGHT

Taking OTELO out for a walk, CARMINA talks with LAURA.

LAURA

No esperaba esa reacción de Alex... Me asusta la idea de ser madre soltera, pero...

Transcript of Episodio 3b of *¡A Su Salud!*

LAURA

No quiero volver a Santo Domingo con mis padres. Me gusta estar aquí... Y quiero aprender inglés.

CARMINA

(ironic)

Bueno, eso...Laurita, ¿hace cuánto tiempo que no vas a tus clases de inglés?

LAURA

¡Ya salió! Oye, deberías tener tus propios hijos, así ya dejas de ensayar los regaños conmigo.

LAURA

(smiles)

Y si Clark no te propone matrimonio, ¡deberías proponérselo tú!

They keep walking with the dog. Behind them, they see Angela's car pull into the driveway.

CARMINA

Ay, señor...Oye, ¿ésa no es Ángela?

They turn around, approaching the car.

6-3 INT - CARMINA AND LAURA'S APARTMENT - NIGHT

CARMINA and ANGELA talk.

ANGELA

Gracias. Tuve una pelea horrible con Rafa...

CARMINA

¿Qué pasó?

ANGELA

Quiere acusar a un tal Anderson, porque abusa de los inmigrantes. Dice que les hace pagar un dinerito por servicios malos e insalubres.

CARMINA

(asking to know more)

¿Y qué pasa con eso?

ANGELA

Tengo miedo que se equivoque, que se perjudique, que perjudique su carrera por estar atacando a gente con poder...

CARMINA

Hmm... ¿Y si tiene razón?

ANGELA

Ay, ¡ojalá la tenga! (BEAT) Lo quiero tanto...

ANGELA

Pero además temo que, si le va mal, se quiera volver a México...

CARMINA looks at her, supportive. ANGELA goes on.

ANGELA

Es una etapa muy difícil por la que está pasando... Uno siente... (BEAT) A veces dan ganas de dejar todo de un golpe y subirse en el primer avión.

CARMINA

Ángela, pero eso nos pasa a todos, es muy normal. Tal vez por eso se pelearon... No le hagas caso.

ANGELA

Ojalá que ... Quizás no le he hecho caso como debería... Como estoy tan nerviosa, por eso de los narcóticos... Hoy faltaron más, ¿sabes?

CARMINA

¿Más? Pero hay que hacer algo.

ANGELA assents, gloomy.

6-4 INT - ANGELA AND RAFA'S HOME, COMPUTER ROOM - NIGHT

RAFA is working on his home computer.

FRONT DOOR, DISTANT FOOTSTEPS

RAFA doesn't take his eyes away from the screen.

ANGELA (OFF SCREEN, DISTANT)

¡Rafa!

RAFA carries on, concentrated on the screen.

ANGELA (OFF SCREEN)

¡Rafa, ¿dónde estás?!

RAFA, WHERE ARE YOU?

He finally reacts.

RAFA

¡Aquí!

He carries on. After an instant, ANGELA appears at the door.

ANGELA

Rafa, ¿todavía estás molesto conmigo?

RAFA

No. Estoy investigando el alcance de las operaciones de Anderson y sus asociados.

ANGELA

Rafa, perdóname...

RAFA

¡No, no, Ángela, mi amor, perdóname tú a mí!

RAFA

No sé por qué dije esas cosas, si tú no eres así... Lo dije porque... no sé... porque me siento...

TRANSITION TO:

6-5 *INT - CLINIC, JAIME'S OFFICE - DAY*

A Few Days Later

FEDERICO is talking to JAIME.

FEDERICO

No pasó nada, doctor, fue sólo una caída. Pero el capataz ya no quiere que trabaje, tiene miedo que me pase algo, y la empresa sea responsable...

JAIME listens with attention.

FEDERICO

El problema es que, a mi edad, y encima portador del VIH, ¿cómo voy a conseguir trabajo?

JAIME

Y dígame una cosa, Federico, ¿lo que usted quiere es que lo contratemos aquí full-time?

FEDERICO

Sinceramente, sí.

JAIME

Podría ser, y me gustaría, ya que usted ha demostrado que puede ser muy útil aquí... Pero ahora, aún tenemos problemas financieros... ¿Podría usted esperar un poco?

FEDERICO

Pues, sí.

FEDERICO nods yes.

6-6 *INT - CLINIC, Door opens - DAY*

MILAGROS, "very" pregnant, comes in together with her young husband, ELIODORO. DUNA speaks to them.

ELIODORO

Ya llegamos aquí. Sólo un momento más. Ya vamos a ver el doctor. ¿Okay?

MILAGROS

Hola. Buenas tardes.

ELIODORO

Buenas tardes. Necesitamos ver el doctor.

RECEPCIONISTA

Claro.

DUNA

Buenos días. ¿Cómo están? Bienvenidos. Pasen adelante, por favor.

ELIODORO

Ya estamos aquí.

DUNA

Tome asiento. ¿Cómo se siente?

ELIODORO

Necesito hacer una cita a ver al doctor.

DUNA

Tome asiento, Eliodoro. En un momento lo estamos atendiendo...

ELIODORO

Okay, gracias.

ELIODORO

Ya todo va bien...Vamos a ver el doctor y vamos a tener nuestro hijo.

6-7 INT - CLINIC, EXAM ROOM - DAY

DUNA comes in. CARMINA is with ASHLEIGH.

DUNA

Carmina, el esposo de Milagros Castillo ya llegó.

CARMINA

Qué raro, ¿no? ¿Pero no es un embarazo? ¿No es Jaime quien la atiende?

DUNA

No, no es por el embarazo que el pidió la consulta, sino para él mismo. Pero no me ha dicho sobre qué... (SMILES) La verdad, me pareció muy misterioso.

CARMINA

Está bien, dile que pase, por favor... Ashleigh...

ASHLEIGH

¿Sí?

CARMINA

...por favor, llévame estos archivos a recepción, ¿sí?

ASHLEIGH

Sí.

CARMINA

Gracias.

CARMINA

Adelante, pase.

ELIODORO

Gracias

CARMINA

Siéntese, por favor. ¿En qué lo puedo ayudar?

ELIODORO

Disculpe... Quería ver al doctor Estrada...

CARMINA

(smiles)

Yo soy la doctora Estrada. Hábleme con confianza.

ELIODORO

Bueno, mucho gusto, doctora... Verá, lo que ocurre, es algo... delicado...

CARMINA

Dígame, señor Castillo...

ELIODORO

Pues... Vea usted... Es que yo me vine hace un tiempo, antes de traer mi esposa, que llegó hace poco... Y para ahorrar, estuve compartiendo un cuarto, con varios, ¿me entiende?

CARMINA

Sí, claro. Continúe.

ELIODORO

Y... y resulta que uno de ellos tenía SIDA.

CARMINA

Hmm... Ya veo... Y usted tiene miedo de haberse contagiado, ¿verdad?

ELIODORO

Y de contagiar a mi... a mi esposa. Y a nuestro hijito en camino...

Discúlpeme, señor Castillo, pero tengo que hacerle varias preguntas: ¿Usted usa drogas?

ELIODORO

¡No, doctora, yo no!

CARMINA

¿Y usted tuvo relaciones con esta persona?

ELIODORO

¡¡No, doctora!!

CARMINA

El SIDA sólo se transmite por relaciones sexuales, o por compartir jeringas, a través de la sangre o de madre a bebé. ¿Me entiende?

ELIODORO

Sí, pero esta gente, estos compañeros, no limpiaban, estaba todo muy sucio.

CARMINA

El SIDA no se contagia por compartir el baño, o por utensilios de cocina. Si es por eso, usted no debe preocuparse.

ELIODORO

¿Y los mosquitos? ¿No pueden sacar sangre de uno y llevársela a otro?

CARMINA

No, no... Tampoco. Créame. Ahora, para que usted esté tranquilo, y para asegurarnos de que todo esté bien, le vamos a hacer un examen del VIH, ¿de acuerdo?

ELIODORO

¿Y eso qué es?

CARMINA

Es un análisis de sangre. (LOOKING AT ASHLEIGH) La enfermera lo va a llevar al laboratorio y allí le van a tomar una muestra.

ELIODORO

Gracias, doctora.

6-8 INT - CLINIC, LAVATORY - DAY

ALEX is taking Aspirin.

6-9 INT - CLINIC, JAIME'S OFFICE - DAY

ANGELA is talking to JAIME.

ANGELA

Ya conté y reconté... y no hay ningún error. Desde que cambiamos la cerradura no ha vuelto a faltar nada. Alguien debe haber sacado los medicamentos antes.

JAIME

Pues... Habrá que hacer algo... Habrá que reportarlo.

They both look unhappy.

END OF EPISODE SIX.